

M&R GASTRO SCHWEIZ

Unterbautheken-Kühlgeräte (Refrigerated under counters)

Professionelle Unterbau-Kühltische für die gewerbliche Küche.
Modelle in 1600×600×600 mm, 2000×600×600 mm, 1600×700×600 mm und 2000×700×600 mm. Kältemittel: R-290; Füllmenge 120 g; Leistung 1 KW; Netzspannung 220-230 V; Kabel 3x1,5 mm²; Sicherung 25 A; Betriebsbereich 0 / +5 °C.

Geltungsbereich: MRG.160.60.01-S · MRG.200.60.01-S · MRG.160.70.01-S · MRG.200.70.01-S



M&R GASTRO
Professional

GELTUNGSBEREICH
4

REVISION
1.0

DATE
2026-08-17

Installation, Anschluss, Wartung und Reparaturen dürfen nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.

M&R Gastro Service
shop@mr-gastro.ch · +41 58 668 69 69

mr-gastro.ch

UNTERBAUTHEKEN-KÜHLGERÄTE (REFRIGERATED UNDER COUNTERS)

Transport & Aufstellung

Installation & Anschluss

01 Transport & Aufstellung

- Das Gerät darf nicht von Hand von Ort zu Ort bewegt werden; Transport nur auf Palette mit Gabelstapler.

02 Installation & Anschluss

- Beim Auspacken Vorschriften und örtliche Bestimmungen beachten; Verpackung entfernen und Teile auf Transportschäden prüfen.
- Auf ebenem, festem Untergrund aufstellen und Maßnahmen gegen Umkippen treffen.
- Einbau und Service dürfen nur durch qualifiziertes, lizenziertes Personal erfolgen.
- Der Anschluss an die Stromversorgung muss von einer befugten Person vorgenommen werden.
- Die am Gerät angegebene Spannung ist mit der anzulegenden Netzspannung zu vergleichen (220-230 V).
- Das Gerät ist an eine geerdete Steckdose anzuschliessen; Erdung nach Sicherheitsregeln und Normen.
- Die Erdung des Geräts ist an die Erdungsleitung des nächstgelegenen Schaltschranks anzuschliessen.
- Anschluss an Hauptsicherung und Fehlerstrom-Schutzschalter gemäss geltenden Vorschriften vornehmen.
- Zwischen zwei nebeneinander stehenden Geräten muss mindestens 2 cm Abstand eingehalten werden (Vermeidung von Kondensation).

Installation, Anschluss, Wartung und Reparaturen dürfen nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.

UNTERBAUTHEKEN-KÜHLGERÄTE (REFRIGERATED UNDER COUNTERS)

Sicherheit

Bedienung

01 Sicherheit

- Nicht in unzureichend beleuchteten Bereichen betreiben.
- Während des Betriebs keine beweglichen Teile berühren.
- Das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Stoffen installieren.
- Das Gerät nicht betreiben, wenn es leer ist.
- Nicht weniger oder mehr beladen als die Kapazität des Geräts zulässt.
- Das Gerät nicht ohne geeignete persönliche Schutzausrüstung verwenden.
- Bei Brand sofort Gasventile und elektrische Schütze abschalten und Feuerlöscher verwenden; niemals Wasser zum Löschen verwenden.
- Schäden durch fehlende Erdung sind nicht von der Gewährleistung gedeckt.
- Direkte Sonneneinstrahlung auf das Gerät vermeiden.
- Keine schweren Gegenstände auf das Gerät stellen.

02 Bedienung

- Bedienfeld: A = Temperatur erhöhen; B = Temperatur reduzieren; C = Kontrollleuchte EIN/AUS; D = SET-Bestätigungstaste.
- Vor der ersten Inbetriebnahme Innen- und Aussenflächen mit warmem Tuch reinigen, anschliessend feucht abwischen und trockenreiben.
- Gerät einstecken.
- Ein-/Aus-Taste am Bedienfeld betätigen.
- Temperatur mit den Auf-/Ab-Pfeilen einstellen.
- Bei Erstinbetriebnahme das Gerät 12 hours leer laufen lassen; währenddessen die Deckel nicht öffnen.
- Nach Einlegen der Produkte Deckel schliessen.
- Häufiges oder längeres Offenlassen der Deckel beeinträchtigt die Kühlleistung.
- Wenn das Gerät nicht benötigt wird, ausschalten und Netzstecker ziehen.

Installation, Anschluss, Wartung und Reparaturen dürfen nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.

UNTERBAUTHEKEN-KÜHLGERÄTE (REFRIGERATED UNDER COUNTERS)

Reinigung

Wartung

01 Reinigung

- Vor Reinigungsarbeiten immer das Gerät ausschalten und vom Stromnetz trennen.
- Innenflächen und Einlagen nach jedem Entleeren mit feuchtem Tuch reinigen und trockenreiben.
- Das Bedienfeld mit trockenem Tuch reinigen.
- Hygienische Reinigungsmittel verwenden.
- Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden (können schädliche Rückstände hinterlassen).
- Das Gerät nicht durch direktes Besprühen mit Wasser reinigen (Motorschäden möglich).

02 Wartung

- Wartung nur durch qualifiziertes Personal durchführen lassen.
- Regelmässige Wartung alle 15 days durchführen lassen.
- Den Kondensator am Motor einmal im Monat mit einer Kunststoffbürste reinigen.
- Überprüfung/Wartung des Feuerlöschers periodisch durchführen.

Installation, Anschluss, Wartung und Reparaturen dürfen nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.

UNTERBAUTHEKEN-KÜHLGERÄTE (REFRIGERATED UNDER COUNTERS)

Störungsbehebung

Problem	Prüfung / Massnahme
Gerät läuft nicht.	1. Prüfen, ob das Gerät eingesteckt ist. 2. Elektrische Anschlüsse und Spannung prüfen. 3. Sicherung prüfen (ein/aus).
Gerät ist laut.	1. Motor prüfen. 2. Falls Verbindungsrohre den Kompressor berühren, diese entfernen.
Gerät hat angehalten.	1. Bei zu niedriger Spannung kann das Gerät stoppen; Spannung prüfen. 2. Bei Leckstrom an elektrischen Anschlüssen Gerät stoppt — in diesem Fall den autorisierten Service kontaktieren.
Innere Temperatur zu hoch.	1. Kondensator reinigen. 2. Klimatisierung/Luftzirkulation prüfen. 3. Heiße Materialien aus dem Gerät entfernen. 4. Falls die Tür offen ist, schliessen.
Kühlung unzureichend oder Sicherheitsfunktionen arbeiten nicht.	Gerät nicht verwenden. Wenn die Probleme weiterhin bestehen, autorisierten Service kontaktieren.

Installation, Anschluss, Wartung und Reparaturen dürfen nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.

M&R GASTRO SCHWEIZ

Tables réfrigérées sous plan de travail

Tables réfrigérées professionnelles destinées aux cuisines industrielles. Tailles 1600×600×600 mm, 2000×600×600 mm, 1600×700×600 mm et 2000×700×600 mm. Fluide frigorigène R-290; charge 120 g; puissance 1 KW; tension 220-230 V; câble 3x1,5 mm²; fusible 25 A; plage de fonctionnement 0 / +5 °C.

Champ d'application: MRG.160.60.01-S · MRG.200.60.01-S · MRG.160.70.01-S · MRG.200.70.01-S


M&R GASTRO
Professional

CHAMP D'APPLICATION
4

REVISION
1.0

DATE
2026-08-17

L'installation, le raccordement, l'entretien et les réparations doivent être réalisés par du personnel qualifié.

M&R Gastro Service

shop@mr-gastro.ch · +41 58 668 69 69

mrgastro.ch

TABLES RÉFRIGÉRÉES SOUS PLAN DE TRAVAIL

Transport & mise en place

Installation & raccordement

01 Transport & mise en place

- L'appareil ne doit pas être déplacé à la main d'un endroit à l'autre ; transport uniquement sur palette avec chariot élévateur.

02 Installation & raccordement

- Lors du déballage respecter les règles et les réglementations locales ; retirer l'emballage et vérifier que les pièces ne sont pas endommagées.
- Placer l'appareil sur un sol droit et solide et prendre des mesures contre tout renversement.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié et titulaire d'une licence.
- La connexion à l'alimentation électrique doit être réalisée par une personne autorisée.
- Vérifier que la tension appliquée correspond à celle indiquée sur l'étiquette de l'appareil (220-230 V).
- L'appareil doit être branché sur une prise avec mise à la terre conforme aux règles de sécurité.
- La mise à la terre de l'appareil doit être raccordée à la ligne de terre du tableau le plus proche.
- Le raccordement à la protection principale et au disjoncteur différentiel doit être effectué conformément aux règlements en vigueur.
- Si deux appareils sont placés côte à côte, laisser au moins 2 cm d'espace entre eux (prévention de la condensation).

L'installation, le raccordement, l'entretien et les réparations doivent être réalisés par du personnel qualifié.

TABLES RÉFRIGÉRÉES SOUS PLAN DE TRAVAIL

Sécurité

Utilisation

01 Sécurité

- Ne pas utiliser l'appareil dans un endroit insuffisamment éclairé.
- Ne pas toucher les pièces mobiles pendant le fonctionnement.
- Ne pas installer l'appareil en présence de matériaux inflammables ou explosifs.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil lorsqu'il est vide.
- Ne pas charger moins ou plus que la capacité prévue de l'appareil.
- Ne pas tenter d'utiliser l'appareil sans les équipements de protection adaptés.
- En cas d'incendie, couper rapidement les robinets de gaz et les contacts électriques et utiliser un extincteur ; ne jamais utiliser d'eau.
- Les dommages dus à l'absence de mise à la terre ne sont pas couverts par la garantie.
- Éviter l'exposition directe à la lumière du soleil.
- Ne pas placer d'objets lourds sur l'appareil.

02 Utilisation

- Panneau de commande : A = augmentation du degré; B = réduction du degré; C = bouton témoin ON/OFF; D = bouton de validation SET.
- Avant la première utilisation, nettoyer l'intérieur et l'extérieur avec un chiffon tiède, puis essuyer humide et sécher.
- Brancher l'appareil.
- Activer le bouton ON/OFF sur le panneau de contrôle.
- Régler la température avec les flèches haut/bas.
- Lors de la première mise en service, faire fonctionner l'appareil 12 heures à vide ; ne pas ouvrir les couvercles pendant ce temps.
- Après insertion des produits, refermer les couvercles.
- Ouvrir fréquemment ou laisser les couvercles ouverts peut affecter la réfrigération des produits.
- Si l'appareil n'est pas utilisé, l'éteindre et débrancher.

L'installation, le raccordement, l'entretien et les réparations doivent être réalisés par du personnel qualifié.

TABLES RÉFRIGÉRÉES SOUS PLAN DE TRAVAIL

Nettoyage

Entretien

01 Nettoyage

- Toujours éteindre l'appareil et le déconnecter de l'alimentation avant le nettoyage.
- Nettoyer les surfaces intérieures et les étagères avec un chiffon humide après chaque vidange et sécher.
- Nettoyer le panneau de commande avec un chiffon sec.
- Utiliser des produits de nettoyage hygiéniques.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs qui peuvent laisser des résidus nocifs.
- Ne pas nettoyer l'appareil en le pulvérisant directement avec de l'eau (risque d'endommagement du moteur).

02 Entretien

- La maintenance doit être effectuée par du personnel qualifié.
- Effectuer une maintenance périodique tous les 15 days.
- Nettoyer le condenseur au niveau du moteur une fois par mois avec une brosse rigide en plastique.
- Effectuer la maintenance périodique de l'extincteur.

L'installation, le raccordement, l'entretien et les réparations doivent être réalisés par du personnel qualifié.

TABLES RÉFRIGÉRÉES SOUS PLAN DE TRAVAIL

Dépannage

Problème	Contrôle / mesure
L'appareil ne fonctionne pas.	1. Vérifier si l'appareil est branché. 2. Vérifier les connexions électriques et la tension. 3. Vérifier si le fusible est activé ou non.
L'appareil est bruyant.	1. Vérifier le moteur. 2. Si les tuyaux de connexion touchent le compresseur, les dégager.
L'appareil s'est arrêté.	1. Une tension basse peut arrêter l'appareil ; vérifier la tension. 2. En cas de courant de fuite aux connexions électriques, l'appareil s'arrête ; contacter le service autorisé.
La température intérieure est trop élevée.	1. Nettoyer le condenseur. 2. Vérifier la climatisation/ventilation. 3. Retirer les matières chaudes placées dans l'armoire. 4. Si la porte est laissée ouverte, la fermer.
Refroidissement insuffisant ou défaut des fonctions de sécurité.	Ne pas utiliser l'appareil. Si ces problèmes persistent, contacter le service après-vente autorisé.

L'installation, le raccordement, l'entretien et les réparations doivent être réalisés par du personnel qualifié.

M&R GASTRO SCHWEIZ

Banchi frigoriferi da incasso

Banchi frigoriferi professionali per cucine industriali. Dimensioni 1600×600×600 mm, 2000×600×600 mm, 1600×700×600 mm e 2000×700×600 mm. Refrigerante R-290; carica 120 g; potenza 1 KW; tensione 220-230 V; cavo 3x1,5 mm²; fusibile 25 A; campo operativo 0 / +5 °C.

Campo di applicazione: MRG.160.60.01-S · MRG.200.60.01-S ·
MRG.160.70.01-S · MRG.200.70.01-S



M&R GASTRO
Professional

CAMPO DI APPLICAZIONE
4

REVISION
1.0

DATE
2026-08-17

Installazione, collegamento, manutenzione e riparazioni devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

M&R Gastro Service

shop@mr-gastro.ch · +41 58 668 69 69

mr-gastro.ch

BANCHI FRIGORIFERI DA INCASSO

Trasporto & posizionamento

Installazione & collegamento

01

Trasporto & posizionamento

- L'apparecchio non può essere spostato a mano da un'area all'altra; va trasportato su pallet con carrello elevatore.

02

Installazione & collegamento

- Durante lo scarico attenersi alle norme e alle disposizioni locali; rimuovere l'imballo e controllare che tutte le parti non siano danneggiate.
- Posizionare il prodotto su un piano stabile e dritto e adottare misure per prevenire il ribaltamento.
- Installazione e assistenza devono essere eseguite da personale qualificato e in possesso di licenze.
- Il collegamento all'alimentazione elettrica deve essere effettuato da persona autorizzata.
- Accertarsi che la tensione applicata corrisponda a quella indicata sull'etichetta dell'apparecchio (220-230 V).
- L'apparecchio deve essere collegato a una presa con messa a terra conforme alle norme di sicurezza.
- La messa a terra dell'apparecchio deve essere collegata alla linea di terra del pannello più vicino.
- I collegamenti alla protezione principale e all'interruttore differenziale devono essere effettuati secondo la normativa vigente.
- Se due apparecchi sono posizionati adiacenti, mantenere almeno 2 cm di spazio tra di essi (per evitare condensa).

Installazione, collegamento, manutenzione e riparazioni devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

BANCHI FRIGORIFERI DA INCASSO

Sicurezza

Utilizzo

01 Sicurezza

- Non usare l'apparecchio in ambienti scarsamente illuminati.
- Non toccare le parti mobili durante il funzionamento.
- Non installare l'apparecchio in presenza di materiali infiammabili o esplosivi.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se vuoto.
- Non caricare meno o più della capacità prevista dell'apparecchio.
- Non tentare di usare l'apparecchio senza adeguati dispositivi di protezione personale.
- In caso di incendio, chiudere rapidamente le valvole gas e gli interruttori elettrici e usare un estintore; non usare mai acqua.
- I danni causati dalla mancanza di messa a terra non sono coperti dalla garanzia.
- Evitare l'esposizione diretta alla luce solare.
- Non collocare oggetti pesanti sull'apparecchio.

02 Utilizzo

- Pannello di controllo: A = aumento temperatura; B = diminuzione temperatura; C = indicatore ON/OFF; D = tasto SET conferma.
- Prima del primo uso pulire le superfici interne ed esterne con panno tiepido, quindi pulire con panno umido e asciugare.
- Inserire la spina nella presa.
- Attivare il pulsante ON/OFF sul pannello di controllo.
- Impostare la temperatura con le frecce su/giù.
- Alla prima accensione far funzionare l'apparecchio 12 hours a vuoto; non aprire i coperchi durante questo periodo.
- Dopo l'inserimento dei prodotti richiudere i coperchi.
- L'apertura frequente o prolungata dei coperchi può influire sul raffreddamento dei prodotti.
- Quando l'apparecchio non è necessario, spegnerlo e scollegarlo.

Installazione, collegamento, manutenzione e riparazioni devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

BANCHI FRIGORIFERI DA INCASSO

Pulizia

Manutenzione

01 Pulizia

- Spegnere sempre l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima della pulizia.
- Pulire le superfici interne e i ripiani con panno umido dopo ogni svuotamento e asciugare.
- Pulire il pannello di controllo con panno asciutto.
- Usare detergenti igienici.
- Non usare prodotti abrasivi che possono lasciare residui nocivi.
- Non pulire l'apparecchio spruzzando direttamente acqua, si potrebbero danneggiare i motori elettrici.

02 Manutenzione

- La manutenzione deve essere eseguita da personale qualificato.
- Eseguire la manutenzione periodica ogni 15 days.
- Pulire il condensatore presso il motore una volta al mese con una spazzola rigida in plastica.
- Eseguire la manutenzione periodica dell'estintore.

Installazione, collegamento, manutenzione e riparazioni devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

BANCHI FRIGORIFERI DA INCASSO

Risoluzione dei problemi

Problema	Controllo / intervento
L'apparecchio non funziona.	1. Controllare se l'apparecchio è collegato. 2. Controllare i collegamenti elettrici e la tensione. 3. Controllare se il fusibile è inserito o meno.
L'apparecchio è rumoroso.	1. Controllare il motore. 2. Se le tubazioni di collegamento toccano il compressore, rimuoverle.
L'apparecchio si è fermato.	1. L'apparecchio può fermarsi a causa di bassa tensione; verificare la tensione. 2. Se c'è corrente di dispersione nei collegamenti elettrici, l'apparecchio si ferma; contattare il servizio autorizzato.
La temperatura interna è troppo alta.	1. Pulire il condensatore. 2. Controllare la climatizzazione/ventilazione. 3. Rimuovere materiali caldi posti nell'armadio. 4. Se la porta è lasciata aperta, chiuderla.
Raffreddamento non adeguato o malfunzionamento delle funzioni di sicurezza.	Non usare l'apparecchio. Se i problemi persistono, contattare l'assistenza autorizzata.

Installazione, collegamento, manutenzione e riparazioni devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

M&R GASTRO SCHWEIZ

Refrigerated under counters

Professional refrigerated under-counters for commercial kitchens.
Sizes 1600×600×600 mm, 2000×600×600 mm, 1600×700×600 mm
and 2000×700×600 mm. Refrigerant R-290; charge 120 g; power 1
KW; voltage 220-230 V; cable 3x1,5 mm²; fuse 25 A; operating range 0
/ +5 °C.

**Scope: MRG.160.60.01-S · MRG.200.60.01-S · MRG.160.70.01-S ·
MRG.200.70.01-S**



M&R GASTRO
Professional

SCOPE
4

REVISION
1.0

DATE
2026-08-17

Installation, connection, maintenance and repairs must only be carried out by qualified personnel.

M&R Gastro Service

shop@mr-gastro.ch · +41 58 668 69 69

mr-gastro.ch

REFRIGERATED UNDER COUNTERS

Transport & positioning

Installation & connection

01 Transport & positioning

- The appliance must not be moved by hand from area to area; it must be transported on a pallet with a forklift truck.

02 Installation & connection

- When unpacking, follow local safety codes and regulations; remove packing and check for transport damage and that all parts have been delivered.
- Place the product on level, sturdy ground and take measures to prevent overturning.
- Installation and service must be performed by qualified, licensed personnel.
- Connection to the electrical supply must be carried out by an authorized person.
- Ensure the supply voltage matches the rating on the appliance label (220-230 V).
- This appliance must be connected to an earthed outlet in accordance with safety rules and standards.
- Appliance earthing must be connected to the earth line on the panel nearest to the electrical installation.
- Connection to the main fuse and to residual-current protection must be made in accordance with current regulations.
- If two appliances are placed adjacent to each other, leave at least 2 cm space between them (prevents condensation).

Installation, connection, maintenance and repairs must only be carried out by qualified personnel.

REFRIGERATED UNDER COUNTERS

Safety

Operation

01 Safety

- Do not use the appliance in insufficiently lit places.
- Do not touch moving attachments while the appliance operates.
- Do not install the appliance in the presence of flammable or explosive materials.
- Do not operate the appliance when it is empty.
- Do not load less or more than the appliance's capacity.
- Do not attempt to use the appliance without suitable protective equipment.
- If a fire occurs, turn off all gas valves and electrical contactors quickly and use a fire extinguisher; never use water to extinguish the fire.
- Damages caused by lack of earthing are not covered by warranty.
- Prevent the appliance from direct exposure to sunlight.
- Do not place heavy objects on the appliance.

02 Operation

- Control panel: A = increase temperature; B = decrease temperature; C = indicator ON/OFF button; D = SET approval button.
- Before first use, clean the inner and outer surfaces with a warm cloth, then wipe with a wet cloth and dry.
- Plug in the appliance.
- Activate the ON/OFF button on the control panel.
- Set the temperature using the up-down arrows.
- At first use, operate the appliance empty for 12 hours; do not open the lids during this time.
- After inserting products, close the lids.
- Frequent or prolonged opening of the lids will affect product cooling.
- When the appliance is not required, switch OFF and unplug the appliance.

Installation, connection, maintenance and repairs must only be carried out by qualified personnel.

REFRIGERATED UNDER COUNTERS

Cleaning

Maintenance

01 Cleaning

- Always turn off the appliance and disconnect it from the power supply before cleaning.
- Clean the inner surfaces and shelves with a moist cloth and dry after every evacuation.
- Clean the control panel with a dry cloth.
- Use hygienic cleaning materials.
- Do not use abrasive cleaning chemicals as these can leave harmful residues.
- Do not clean the appliance by spraying water directly; the electric motor may be damaged.

02 Maintenance

- Maintenance should be performed by qualified personnel.
- Obtain periodic maintenance of the appliance once in every 15 days.
- Clean the condenser at the motor with a plastic rigid brush once a month.
- Make periodic maintenance of the fire-extinguisher.

Installation, connection, maintenance and repairs must only be carried out by qualified personnel.

REFRIGERATED UNDER COUNTERS

Troubleshooting

Problem	Check / action
The appliance doesn't operate.	1. Check if the appliance is plugged in. 2. Check electrical connections and voltage. 3. Check if the fuse is on or off.
The appliance is noisy.	1. Check the motor. 2. If the connection pipes contact the compressor, remove them.
The appliance stopped.	1. The appliance can stop due to low voltage; check the voltage. 2. If there is any leakage current at electrical connections, the appliance stops—call authorized service.
Inner temperature is too high.	1. Clean the condenser. 2. Check the air conditioning/airflow. 3. Remove hot materials placed in the cabinet. 4. If the door is left open, close it.
Cooling not adequate or a safety function does not work.	Do not use the appliance. If these problems persist, contact authorized service.

Installation, connection, maintenance and repairs must only be carried out by qualified personnel.